

Brussell, 21 ta' Jannar 2022
(OR. fr, en)

5402/22

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0398(NLE)

JAI 58
FREMP 15
COVID-19 13
FRONT 26
MI 40
SAN 34
TRANS 26
IPCR 12
COCON 10

NOTA PUNT "A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kunsill
Sugġett:	Koordinazzjoni tal-COVID-19 Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 dwar approċċ ikkoordinat biex jiġi ffaċilitat il-moviment sikur fiż-żona Schengen matul il-pandemija tal-COVID-19 Adozzjoni

1. Fil-25 ta' Novembru 2021, il-Kummissjoni ppreżentat Proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 fir-rigward ta' approċċ ikkoordinat biex jiġi ffaċilitat il-moviment sikur fiż-żona Schengen matul il-pandemija tal-COVID-19¹. Fl-istess jum, il-Kummissjoni ppreżentat il-proposta tagħha waqt diskussjoni ta' ħidma tal-IPCR.

2. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 tirrakkomanda li l-prinċipji ġenerali, il-kriterji komuni, il-limiti minimi komuni u l-qafas komuni ta' miżuri, inklużi r-rakkomandazzjonijiet dwar il-koordinazzjoni u l-komunikazzjoni kif stipulati fir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 jenħtieġ li jiġu applikati wkoll fir-rigward tal-ivvjaġġar fiż-żona mingħajr kontrolli fil-fruntieri interni.

¹ 14407/21.

3. Fil-25 ta' Novembru 2021, il-Kummissjoni adottat ukoll Proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar approċċ koordinat biex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu sikur matul il-pandemija tal-COVID-19 u li tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475². B'riżultat ta' dan, u biex tiġi żgurata l-konsistenza, jenħteġ li r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 tiġi emendata biex tirreferi għar-Rakkomandazzjoni l-ġdida, ladarba tiġi adottata.

4. Matul l-iskambji ta' fehmiet fl-IPCR dwar ir-rakkomandazzjonijiet proposti, id-delegazzjonijiet ma qajmu l-ebda oġġezzjoni għat-test tal-Proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li temenda r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1632 kif proposta mill-Kummissjoni.

5. Fil-21 ta' Jannar 2022, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti approva t-test tal-abbozz ta' Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li temenda r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1632 kif jinsab fl-Anness għad-dok. 5319/1/22 REV 1. F'din il-laqgħa, il-Coreper qabel li jissuggerixxi lill-Kunsill biex jadotta t-test tal-abbozz ta' rakkomandazzjoni tal-Kunsill kif jinsab fl-Anness għal din in-Nota f'wahda mil-laqgħat tiegħu li jmiss.

Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti ddeċida wkoll li jitlob il-pubblikazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

6. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti jirrakkomanda lill-Kunsill biex jadotta t-test tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 fir-rigward ta' approċċ ikkoordinat biex jiġi ffaċilitat il-moviment sikur fiż-żona Schengen matul il-pandemija tal-COVID-19, kif jidher fl-Anness għal din in-nota.

7. Wara li jiġi ffirmat mill-President tal-Kunsill, l-att leġiżlattiv ser jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

² 13967/21 u 13967/21 ADD 1.

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 fir-rigward ta' approċċ ikkoordinat biex jiġi ffaċilitat il-moviment sikur fiż-żona Schengen matul il-pandemija tal-COVID-19

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(c) u (e) u l-ewwel u t-tieni sentenzi tal-Artikolu 292 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 67 TFUE, l-Unjoni għandha tikkostitwixxi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, li fih għandu jiġi żgurat in-nuqqas ta' kontrolli fil-fruntieri interni għall-persuni. Skont l-acquis ta' Schengen, il-fruntieri interni jistgħu jinqasmin minn kull punt mingħajr ma jsiru verifiki fuq il-fruntiera fuq persuni, tkun xi tkun iċ-ċittadinanza tagħhom. Dan jinkludi ċittadini ta' pajjiżi terzi li jirrisjedu legalment fl-UE u ċittadini ta' pajjiżi terzi li daħlu legalment fit-territorju ta' Stat Membru u li jistgħu jiċċaqalqu liberament fit-territorji tal-Istati Membri l-oħra kollha għal mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum.
- (2) Fit-30 ta' Jannar 2020, id-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO) iddikjara emerġenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali minhabba t-tifqigha globali ta' coronavirus ġdid, li jikkawża l-marda tal-Coronavirus 2019 (COVID-19). Fil-11 ta' Marzu 2020, id-WHO għamlet il-valutazzjoni li l-COVID-19 tista' tiġi kkaratterizzata bħala pandemija.
- (3) Biex jillimitaw it-tixrid tal-virus SARS-CoV-2, l-Istati Membri adottaw diversi miżuri, li wħud minnhom kellhom impatt fuq id-dritt taċ-ċittadini li jirrisjedu u jivvjaġġaw liberament fit-territorju tal-Istati Membri, inkluż għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu jinsabu jew jirrisjedu legalment fit-territorju ta' Stat Membru, bħal restrizzjonijiet fuq id-dħul jew rekwiżiti għall-vjaġġaturi transfruntieri li jagħmlu kwarantina. Dawn il-miżuri kellhom impatt detrimentali u sproporzjonat minhabba kontrolli fuq persuni, tkun xi tkun in-nazzjonalità tagħhom, huma u jaqsmu l-fruntieri interni fiż-żona Schengen.

- (4) Fit-13 ta' Ottubru 2020, wara proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 dwar approċċ ikkoordinat għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19³. Din ir-Rakkomandazzjoni tiddefinixxi l-prinċipji ġenerali u l-kriterji komuni, inkluż il-limiti minimi komuni meta jiġu kkunsidrati r-restrizzjonijiet għall-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19. Hija tistabbilixxi wkoll qafas komuni fir-rigward tal-miżuri possibbli għall-vjaġġaturi li jkunu gejjin minn żoni ta' riskju ogħla. Hija tirrakkomanda lill-Istati Membri biex jikkoordinaw u jikkomunikaw mal-pubbliku meta jiġu adottati miżuri restrittivi.
- (5) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 tirrakkomanda li l-prinċipji ġenerali, il-kriterji komuni, il-limiti minimi komuni u l-qafas komuni ta' miżuri, inklużi r-rakkomandazzjonijiet dwar il-koordinazzjoni u l-komunikazzjoni kif stipulati fir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 jenhtieg li jiġu applikati wkoll fir-rigward tal-ivvjaġġar fiż-żona mingħajr kontrolli fil-fruntieri interni.
- (6) Sabiex jittiehed kont tal-iżviluppi fl-evoluzzjoni tal-pandemija tal-COVID-19 mill-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475, il-Kunsill, abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni, issositwixxa dik ir-Rakkomandazzjoni b'[Rakkomandazzjoni (UE) 2021/XXXX *[in-numru u d-data għandhom jiddaħhlu mill-ĠU]*].
- (7) Sabiex jiġi żgurat li l-kriterji, il-limiti u l-qafas komuni ta' miżuri applikati mill-Istati Membri biex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar sikur fiż-żona mingħajr kontrolli fil-fruntieri interni matul il-pandemija tal-COVID-19 jibqgħu aġġornati u allinjati kompletament mal-approċċ komuni maħsub biex jiffaċilita l-libertà tal-moviment kif stabbilit fir-Rakkomandazzjoni (UE) 2021/XXXX], ir-referenza fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1632 għar-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 jenhtieg li tiġi sostitwita b'referenza għar-[Rakkomandazzjoni (UE) 2021/XXXX].
- (8) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha. Ladarba din ir-Rakkomandazzjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha, f'konformità mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi, fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar din ir-Rakkomandazzjoni jekk hijiex ser timplimentaha.
- (9) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew sogġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) Fir-rigward tal-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru u r-Rumanija, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tal-acquis ta' Schengen fis-sens, rispettivament, tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011.

³ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475 tat-13 ta' Ottubru 2020 dwar approċċ ikkoordinat għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 337, 14.10.2020, p. 3).

- (11) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt C, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE⁴.
- (12) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt C, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE⁵ moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE⁶.
- (13) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-adeżjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punt C tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 1999/437/KE⁷, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2011/350/UE⁸,

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Ir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1632 hija emendata kif ġej:

Fir-Rakkomandazzjoni unika, "Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475" hija sostitwita b'"Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2021/XXXX".

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

⁴ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁵ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁶ Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

⁷ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

⁸ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19.
